

## Előfizetési árak:

Egész évre . 20 kor. — fill.  
Félévre . . 10 > — >  
Negyedévre . 5 > — >  
Egy óra . . 1 > 70 >  
Egyes szám ára 8 fillér

## Kiadóhivatal:

Mária-utca 1. sz.  
Hol az előfizetések és a hirdetések elfogadtatnak.

## Szerkesztői iroda:

Mária-utca 1. sz.  
első emelet,  
hová a lap szellemi részét  
illető minden közlemény in-  
tézendő.

## Kéziratot

viszsa nem adunk.

## PÉCSI FIGYELŐ

## POLITIKAI NAPILAP.

## Érdekképviselő.

Pécs, 1901. május 7.

Az a szerencsétlen közjogi berendezés, a melylyel a hatvanhetes kiegyezés Magyarországot Ausztria érdekeinek vontató kötelére fűzte, megtermette keserű gyümölcsseit minden téren. Iparunkat elnyomja a fejlett osztrák ipar korlátlan versenye. Mezőgazdaságunkat tönkre teszik a közös külkereskedelmi szerződések, melyek a külföld nyersterményeinek behozatalát kedvezményezik, az ipari behozatalnak pedig gátat emelnek, a minek az a következménye, hogy a magyar mezőgazdaságnak erős küzdelmet kell folytatnia a közös vámterületen a külföldi nyerstermények versenyével, míg mezőgazdasági kivitelünk ellen a külföld emel védővámokat megtorlásul a mi ipari védővámjainknak. Sőt még a tisztviselőinknek sem biztosíthatunk olyan helyzetet, mint a milyennek az osztrák tisztviselők vagy a hadsereg tisztjei örvendenek, mert a közönség tőlünk vagyoni viszonyainkhoz képest sokkal nagyobb áldozatokat sajtól ki, mint az osztrákoktól s így a saját belső szükségleteinkre kevesebb is marad, mint az osztrákoknak.

Elégületlenség ütötte föl hát fejét a nemzet minden osztályában s ennek az elégületlenségnek kiáltó bizonyítéka, hogy minden osztály a saját külön érdekének dédelgetését kívánja az országgyű-

léstől s a föllépni készülő jelöltektől erre nézve reverzálisokat követel. A mezőgazdák csak agráriusra, az iparosok s különösen a kisiparosok csak iparfejlesztőkre, a tisztviselők csak fizetésemelést sürgetőkre akarnak szavazni.

És hogy mennyire fajult már ez az érdekharca, azt megítélhetjük abból, hogy ezeket az érdekképviselői jelszavakat annyira előtérbe tolják, mikép ezek mellett az általános politikai elvek egészen háttérbe szorulnak. Mindegyik osztály vezérégyéniségei arra buzdítják osztálytársaikat, hogy szavazataikat csakis olyan jelöltre adják, akik fölül biztosak lehetnek, hogy érdekeikért sikra szállni nemcsak képesek, de azokat minden téren előmozdítani köteleességüknek is ismerik. Az a körülmény, hogy az illető jelölt melyik politikai párt-hoz tartozik, az osztályharcnak eme komposai szerint egészen mellékes, mert a politikai pártállás az érdekképviselő mellett tekintetbe nem jöhet.

Pedig hát az ilyen tanok hamis tanok és a legnagyobb mértékben veszedelmesek. Az alkotmány a politikai jogokat azért adja meg a polgároknak, hogy azokkal első sorban a haza javát mozdítsák elő; mikor tehát ezeket gyakorolják, első sorban is a magyar állampolgárok s csak azután földmivelők, iparosok vagy tisztviselők. Az ország dolgát intézni hivatott képviselők választásánál ennél fogva az

első és fő szempont az legyen, melyik politikai párt hívének vallja magát az illető, mert nem az egyes jelöltek külön ígéretesei az irányadók azok politikai működésére, hanem annak a pártnak a programja, a melyhez tartoznak.

Minden egyes választónak tehát első sorban azt kell vizsgálnia, hogy melyik politikai pártnak a programjában talál biztosítékot arra nézve, hogy annak érvényre jutása a haza java mellett az ő foglalkozási ágának vagy élethivatásának külön érdekeit is előmozdítani fogja. Mert elvégre is mi első sorban magyarok vagyunk, e haza gyermekei, akikre nézve nem közömbös, vajjon az az ország, a melyben élünk, magyar és szabad-e vagy nem, csak egyébként legyen a megélhetésünk biztosítva.

Ellentmond ennek a fölfogásnak a történelem tanulsága is, a mely arra oktat, hogy főnmaradásunkat, mindig alkotmányunk, szabadságunk és nemzeti hagyományaink erőteljes védelmezésének köszönhetjük. Emlékezzünk csak vissza II. József idejére. Arra a fejedelemre, akiben igazán nem volt rossz szándék irántunk s a ki nek tervezett alkotásai nem lettek volna károsak ez ország népére s mégis kénytelen volt sajátkezüleg megsemmisíteni azt, a mit tervezett, mert a magyar nemzet összességének ellentállása, mely többre becsülte a nemzeti önállóságot, mint a

## A „Pécsi Figyelő“ tárcája.

## Pusztai tüzhely.

Irta: Nusios Gy. Braniszlav.

— A „Pécsi Figyelő“ számára szerbből fordította:

Skrbics Tivadar. —

November harmadikán sötét éjszaka borult reánk. Harminc lépésnyi távolságban sem lehetett már az ösvényt és a rajta menőt látni. Messze a hegyekben őrtüzek látszottak, úgy látszik, ezek is a csillagos eget bámulták. A dragománi szoros bejáratánál voltunk. Az ut mellett szántóföldön tüzhelyre bukkantunk s e köré gyülekeztünk, alig fértünk hozzá, hogy a nagy hidegben megdermedt testünket fölmelegítsük. Az uton lovas vágatott el; csak akkor láttuk, midőn azon a részen haladt el, melyet tüzünk lángja világított be, azután eltűnt a sötétségben és csak a lódobogás volt hallható. Utána jön egy második s végül egy harmadik is.

A mai harcnak néhány sebesültje is elhaladt mellettünk, lassan ereszkednek le a hegyekről s Caribrod felé tartanak. Mindegyikük eljön hozzánk: kezét melegíteni, vagy vizet kérni. Mesélnek a harcról s a fejüket csóválják midőn azt hallják, hogy még sokáig kell gyalogolniuk Caribrodig.

Ha meg is szólal valamelyikük, csak suttogva beszél, mert a hátunk mögött alszik a fáradt parancsnok, földre-terített „macintosh“-án. Az egyik legény szemei lassan csukódnak le, leereszti karjait és elalszik, egy másik két követ rakott a bornyujá alá, a harmadik kezére hajtja fejét s úgy alszik el. Csak az örök járnak ide-oda; a tűzben susterreg a nedves fa, ott a messze távolban újból lódobogás hallatszik.

Én, a mellettem fekvő pajtás térdére fektettem a fejemet s úgy aludtam el; de még jóformán el sem aludtam, midőn valami zaj fölébresztett. A tűz mellett egy lovas állt, kinek fáradt lován meglátszott, hogy messziről jött, a lovas a parancsnok után kérdezősködött és egy levelet vett elő.

A parancsnok ijedten kelt fel, átvette a levelet s a tűznél gyorsan elolvasta. Azután fölkel és megparancsolta, hogy nyergeljenek fel rögtön egy lovat. Engem látott meg először, ép azért engem szólított meg.

— Ül fel a lóra és keresd meg a tábornokot, aztán mondd meg neki, hogy itt vagyunk! — Egy darabig hallgatott, aztán folytatta. — A mai harcban a hetedik ezred képezte a központot; itt harcoltunk Videntől jobbra; a tábornok a hetedik ezrednél lesz!

Ennyi az egész; ezután újra lefeküdt nedves „macintosh“-ára és folytatta a félbeszakított álmát.

Nem ismertem az utat, az egészről csak

annyit tudtam, hogy a tábornok „Videntől jobbra“ van. Az óriási, sötét Viden — elöttem feküdt.

Nehezen haladtunk. Sajnáltam a szegény állatot, mely körül-köre lépegetett s folyton ágaskodott.

Hűvös szellő fujdogált; a hegyen halk, zugás támadt, a hold is megjelent az égen, ezt abból következtettem, hogy az óriási szál-fák sötét, határozatlan árnyékot vetettek. A zugás úgy hangzott, mint a madár szárnyshogása, mint a parthoz ütődő hullámocskák csörgése, vagy oly határozatlanul, mint az erdőn száguldó ló dobogása, mint az ember léptei, mint valamely titokzatos erő, a mely erős vállával tör magának utat fák és bokrokon keresztül; majd olyan élesen sipol, mint annak az ördögnek a hangja, a kiről gyermekkoromban azt hallotta, hogy álló-vízű mocsarakban lakik.

A távolban apró fénypontocská lett láthatóvá, alig vehető észre, hisz úgy pislog, mint az alvó mécses. Lehet: ellenséges tábor, vagy az a tűz, a melynél a fáradt tábornok pihen.

Jobb talajra érve a ló is sebesebben vágatott és gyorsabban közeledtünk a világos ponthoz. Kis házikó előtt álltunk, mely mellett még két-három épület és egy nagy akol állt.

Először kívülről kiáltottam be, aztán a küszöbről, de senki sem felelt. Vigyázva lép-

jólétet, idegen hatalom tartományaként, lehetetlenné tette annak megvalósítását.

Mennyivel inkább kell tehát nekünk ragaszkodni ahhoz a politikához, a mely a nemzeti önállóság megvalósítását írta zászlajára, mikor ez képezi egyuttal legbiztosabb zálogát anyagi boldogulásunknak is. A mikor tehát a mezőgazda, az iparos, a tisztviselő alkotmányos jogának gyakorlásával akarja a maga anyagi érdekeinek ápolását biztosítani, akkor nem elég erre vonatkozó ígéretet vennie attól, a kire szavazatát adja, hanem azt kell vizsgálnia, vajjon annak a politikai pártnak, a melyhez a jelölt tartozik, a programja biztosítja-e, lehetővé teszi-e, hogy az a jelölt ígéretét: lelkiismeretesen és célravezető módon teljesítse.

Mert a mandátumért folytatott versenyben a jelölt urak nagyon bőkezűek szoktak lenni az ígéretök osztogatásában, de kisebb gondjuk is nagyobb annál, hogy azok teljesítésére gondoljanak. Hisz politikai működésüket nem az osztogatott különleges ígéretések szabályozzák, hanem annak a pártnak a programja, a melynek kötelékébe tartoznak.

Legyünk tehát tisztában azzal, hogy bármi igaz és őszinte jóakarát is legyen a jelöltekben az egyes osztályok érdekei iránt, ha politikai hitvallásuk olyan párt-hoz csatolja őket, mely az osztrák érdekek vontató kötelére akasztva tehetetlenül áll az azokkal vivandó küzdelemben, akkor azok működésétől üdvöset nem remélhetünk, mert az egyes képviselőnek cselekvési szabadsága korlátozva van a pártkötelék és pártfegyelem tekintetei által s azoktól nem függetlenítheti magát.

Sulyt kell tehát helyezni a politikai pártállásra még annak is, a ki csupán osztályérdeke javára gondol a választásnál, mert a jelölt politikai pártállásából lehet

tem be s magam után vezettem a lovat. Pihecsre és melegedésre volt szükségem; a tűzhelyen még lobogott a tűz, a mely titokzatosan világította be a hazikó belsejét.

Szét-szórt holmi; egy teknő, bogrács, gyapjus zsák és más apróságok maradtak vissza a házban, a melyben senkit sem lehetett látni vagy hallani.

Talán a tűz mellett melegedett utóljára a családapa gyermekeivel, s talán puskáink ropogása kényszerítette őket kedves tűzhelyük elhagyására.

Tegnap, tegnapelőtt gyermekek játszadoztak a tűz körül: öreganyjuk málét főzött a kormos üstben, a »básta« (gazda) talán komolyan ült a háromlábú kis széken és örült gyermekeinek, megkaparva némelykor a lobogó tüzet. Ezen a háromlábú, melyen most én ülök, ülhetett ő is, hosszú piszkos köpönyegben; a tűzhely mellett vidám gyermek helyett most a Coram bólingat álmos fejével.

Lehet, hogy száraz ágakat hozott az öreg, a gyermekek köréje gyűltek, segítettek neki, törték a száraz gallyakat, az öreg asszony pedig fujta a parazsat, a melyből az ágakon keresztül puha láng csapott ki a gyermekek nagy örömeire.

Lehet, hogy az öreg nő leült a vékony gyékényre s hosszú fonalat font, jövendőbeli ápolói pedig, térdeire támaszkodva bámulják a sebesen pergő orsót. A »kedvenc« az öregapja ölében szemléli a tűzhelyen felcsapó boldondos lángot, mely majd lecsapódik, majd meg újra fellobog, midőn az öreg megpiszkálja a parazsat.

csak megítélni, vajjon működése az országgyűlésen meg fog-e felelni a választási küzdelem hevében vett és adott ígéreteknek.

## Hírek

Pécs, 1901, május 7.

### Árny.

Csillagos, holdvilágos meleg nyári éj volt. Olyan éj, midőn nem lehet aludni; midőn a lüktető élet lázasan kering az erekben s mintha a föld szívének dobogását halanánk. Midőn repkednek a bolyhos égi lepkek s ragyogó, fényes palotájából előjön a szerelem királynéja csillagfényből szótt paláttal a vállán. Ketten jártunk karöltve a csendes néma éjben. Karöltve, egymáshoz simulva, szívünkben az édes szerelem szent érzelmeivel. Hallgattunk. Olyan sokat mondó volt mégis ez a hallgatás. Mindenik saját érzelmeivel toglalkozott.

... Nem is vettük észre, künn voltunk a sétány lombos fái alatt, melyek közt itt-ott beszűrődött a holdvilág. Beszélt a természet helyettünk, melynek nagyságát, szépségét mi csak csodáljuk, de nem ismerjük. Ugy tudjuk, úgy reméljük, hogy örökké tart minden, — még a szerelem is...

Előttünk egy padról felemelkedett egy öreg ember. Lassan ballagott lehajtott fejjel, reszkető lábakkal. — Néha megfordult, hogy lássa jövünk-e utána? Nem tudta kik vagyunk, de látta, hogy fiatalok s érezte, hogy melegség sugárzik felé és nem az éjszaka sötét szomorú magánya...

Elhaladtunk tőle. Megállott pár percre míg el nem kerültük. Az öreg öntudatlan irigységgel bámult utánunk. — Nem gondolt semmit, nem emelkedett semmiről, de önkénytelenül olyan érzés ébredt fel benne, mintha elloptunk volna tőle valamit: a fiatalságot, a boldogságot, a szerelmet...

Igy olvastam én a szemeiből. — És a mikor az öreg, reszkető fejű ember ismét elő haladt, néztük a holdsugar által megvilágított, összeaszott, ismeretlen alakot, — szemünk összevillant egy pillanatra és úgy éreztük, mintha lassan haladt volna el mellettünk az öregség, az elmulás, a halál árnya...

— gy.

A rokka ott van a sarokban, de a fonál el van szakítva, a »kedvenc« pedig, talán most is öregapja karjaiban, messze bolyong édes tűzhelyéről?

Hol vagytok mostan? A szabad ég alatt? egy bokor tövében? — vagy idegen ház küszöbén? Hol vagy te beesett szemű, gondos arcu asszony? hol vannak gyermekeid, mért nem melengeted őket tűzhelyednél, annál a tűzhelynél, a melyen férjed rakta a tüzet, melyet mi most el fogunk oltani?

Eszembe jutott, hogy gyermekkoromban némelykor elfűztük fészkeről a fecskét, mely ereszként alatt telepedett le. Eszembe jutott a szegény fecske sivitása, midőn látta, hogy erőszakkal üzik el meleg fekhelyéről, melyet oly nagy fáradsággal készített magzatai számára. Eszembe jutottak akkor anyám szavai: »Gyermekek, bűn a fecske házat elpusztítani!« — Vétek egy házat így elpusztítani... Fel-támadt bennem ennek a bűnnek tudata; hisz' nem is én követtem el, de mégis úgy tekintettem, mint a magam bűnét s magam körül néztem vigasztalást kereső tekintettel.

Künn még mindig hallatszik az a zúgás, majd erősebben, majd gyengébben; a tűzhelyen mind gyengébb és gyengébb lánggal ég a tűz, a kis tuskókat fehér hamu takarja. Az utolsó tuskón még maradt egy lángocska, a mely úgy reszket, mint a lélek, majd elhal, majd újra feléled s végig fut az elégett tuskón. Szinte érezni az ablakon és az ajtó nyílásain betóduló sötétséget, csak az a kis lángocska világít még, mint a sirboltban égő mécses...

### Napirend 1901. május 8-án.

Naptár: szerda május 8. — Róm. kath. Mihály — Prot.: Arzén. Görög-kel.: (ápr. 25.) Márk — Zsidó: Ijar 19. Nap két 4 óra 17 perckor: nyugszik 7 óra 4 perckor. — Hold két 11 óra 11 perckor este; nyugszik 7 óra 30 perckor reggel.

Időjelzés. A központi meteorológiai intézet jelzése szerint: jelentékeny csapadék nélkül hőemelkedés várható.

— (Személyi hírek.) *Dragonescu* Dömjén kir. tanácsos, m. kir. pénzügyigazgató, tegnap hivatalos körútra utazott, melyet a mohácsi járásban kezdett meg. — *Salamon* József kir. tan. tanfelügyelő, ma reggel iskola vizsgálat céljából a pécsi járásba utazott.

— (Közigazgatási bizottsági ülések.) A város közigazgatási bizottsága holnapután (csütörtökön) délelőtt 10 órakor tartja rendes havi ülést a városháza közgyűlési termében. A megyei közigazgatási bizottság pedig folyó hó tizennegyedikén (kedden) délelőtt 9 órakor tartja május havi ülést a vármegyeháza közgyűlési nagytermében.

— (Jogász táncestély.) Jogászaink legujabban tavaszi táncestély rendezését vették tervbe, mely hangversenyyel lesz egybekötve. A jogászsegélyzőegylet és a jogászbanda karöltve rendezi a táncestélyt, mely folyó hó huszonkettedikén lesz a Vigadóban. A jogászbanda hangverseny számokat ad elő s a műsor — melynek összeállításán most fáradozik a rendezőség — igen érdekesnek ígérkezik.

— (Jelentés a viziről.) A Tettye forrás vizállásáról a főmérnöki hivatal a következőket jelenti: A viztartók tele vannak; a tetteyi forrás vizszolgáltató képessége folyó hó 7-én reggel 4820 köbméter.

— (Halálozás.) *Nyanyay* János, pécsi lakos, maganzó, tegnap délután öt órakor, életének hatvanhetedik évében elhunyt. Temetése holnap, folyó hó 8-an délután négy órakor lesz a kis-király-utca 2. szám alatti gyászházból a szigetikülvárosi temetőbe. A gyászmisét május hó 9-én reggeli tíz órakor tartják meg az elhunyt lelkiüdvéért a Ferencrendiek templomában.

— (Ünnep a kir. ítélőtáblánál.) Tegnapelőtt, május 5-én volt annak 10-ik esztendeje — mint jeleztük is vasárnapi számunkban — hogy Pécsen a decentralizált kir. táblák egyike megnyitott s hivatásának ünnepélyesen átadatott. Boldogult *Dulánszky* Nándor püspök tartotta meg fényes segédlettel a belvárosi templomban a szent misét és intonálta a Veni sanctét. Az ünnepies szent misén ott voltak *Blaskovich* István elnök és *Cseresnyés* tanácselnök vezetése alatt az összes bírók, a jegyzői kar és a kezelő személyzet. Az isteni tisztelet végeztével egybegyűltek a bírák s a kezelők a nagy tanácssteremben és letették az esküt az elnök kezébe. Ezzel az ünnepélyes aktus befejeztetett s kezdődött a nagy munka, hogy azt az 5000 darab pert — a folyó ügyeken kívül, a melyeket Budapestről, mint a pécsi tábla kerületéhez tartozókat, ajándékba kaptak — feldolgozzák. Ennek a megnyitásnak volt múlt vasárnap a táblánál 10 éves jubileuma s fekete szalonlőtözetben jelent meg *Balogh* Károly tanácselnök vezetése mellett a bírói testület, jegyzői kar s a kezelőszemélyzet a kir. táblán, a hol *Blaskovich* István ítélőtáblai elnöknel tisztelegve *Balogh* Károly szép, tárgyilagos, a lefolyt eseményekre, úgy a törvénykezés terén történt átalakulásokra, valamint a kilátásba he-

lyezett új törvénykezési korszakra kiterjedő beszédet tartott, mire a mindenki által szeretett elnök meghatottan köszönte meg a hí megemlékezést s a nagy sikert elhárítva magáról, a bírák s a többi tisztviselők érdeméről azt fel. Abból a derék, nagyrabecsült bírói gárdából, a kik 10 év előtt ebben a csoportban állottak: *Cseresnyés* tan. elnök, *Kisfaludy* bíró, *Babics* bíró, *Daempff* bíró, *Tantossy* irodatiszt a később (igazgató), *Tohmayer* irnok, *Kratochvill* díjnok az örök álmukat aluszszák. Eltávoztak pedig: *Balogh* bíró (most pécsi ít. tábl. tan.-elnök), *Gruber* bíró (most kúriai p. bíró), *Lukács* bíró (most kolozsvári jogtanár), *Pulcz* bíró (most nyugdíjas), *Tolnai* bíró (most budapesti ítélőtáblai bíró), *Selz* elnöki titkár (most szegvárdi törvényszéki elnök), *Hardy* jegyz. albíró (most törvényszéki elnök Pécsen), *Gaiger* jegyz. albíró (most kir. tábl. elnöki titkár), *Perjén* irodaigazgató (most nyugdíjas), *Horváth* irnok (most irodatiszt), *Horváth* irnok (most bizt. tisztviselő), *Gallé* irnok (most irodatiszt). Hát bizony 10 esztendő nagy idő, addig sok változott. De egy dolog nem változott meg: Herceg Imre portás, díszére a kir. tábla portájának, ma is oly huszáros stellungban szorítja az ezüstös botot a kapu előtt, mint ezelőtt 10 évvel.

— **(Baleset.)** *Járányi* Józsefné, ki takarítónő volt özv. *Ocskay* Antalné, a pécsi kir. törvényszék volt elnökének özvegyénél, ma délután azzal volt elfoglalva, hogy urnője István-utca 24. szám alatt levő lakásában az ablakokat tisztogatta. E közben felállt az ablak párkányára, hogy a külső ablakokat is megtisztíthassa, s így történt, hogy a takarítónő megszédült s leesett a magas, földszintnél jóval magasabb ablakból a kövezetre és fejét bezúzta. Az esetről értesítették a rendőrséget, honnan *Makai* István tb. rendőrkapitány, *Ludvigh* Ferenc dr. kerületi orvos és *Tóth* Jenő tb. rendőrtiszt a helyszínére siettek s miután a kerületi orvos bekötözte *Járányi* Józsefné sebeit, a súlyosan sérült asszonyt beszállították a kórházba.

— **(Képviselőválasztási mozgalom.)** Dombóváról írják, hogy a szakcsi választókerületben nagyszabású mozgalom indult meg az iránt, hogy *Bernrieder* János tolna-megyei földbirtokost léptessék fel szabadelvű-parti képviselőjelölnek, minhog *Kammerer* Ernő az eddigi képviselő nem vállal többé mandátumot.

— **(Kitüntetett munkások.)** Az országos iparegyesület legközelebbi közgyűlésén osztják ki az egyesület kitüntetett érmeit az iparosok és munkások között. A kitüntetettek sorában ott vannak: *Bayer* József keretfűrészmester Pécsről, az »Engel Adolf fia« cégnél és *Fried* Károly, a budapesti Zsolnay-gyár égetője, kik bronz munkásérmét nyertek.

— **(A szerelem hónapja.)** Május a szerelem hónapja. Virág nyílik, rózsák illatoznak s zöld lombosítóra alatt az erdőnek fülemüle dalol a tavaszról, a nyárba hajló pezsgő, forrongó életről. Ilyenkor dobban a szív első szerelemre s ilyenkor a legkedvesebb felvenni Himen rózsálcáit is. Ezt az utóbbi körülményt igazolja a pécsi állami anyakönyvi hivatal forgalma is, hol *tegnap és ma összesen tíz házasságot* kötöttek. S mivel még egész sereg házasság van májusra kitűzve, bizony

joggal mondhatjuk a májusról, hogy a szerelem hónapja!

— **(Házasságok.)** Ma délelőtt kötött házasságot *Hoffenreich* Armand dr., budapesti orvos. *Löwy* Ludovikával, néhai *Löwy* Lajos gaborakereskedő leányával. A házasságkötésnél tanúk voltak *Wertheimer* Jakab, borkereskedő és *Justusz* Izidor, zala-lövői földbirtokos. — Ugyancsak ma kötött házasságot *Kupferberg* Ábrahám, színházi zenész, *Franfurter* Minával, *Frankfurter* Sámuel, vendéglős leányával.

— **(Meggzúnt járvány.)** A Baranyavármegye hegyháti járásában *Pölöske* községben járványosan fellépett *roncsoló toroklob* megszűnt és a járvány tartamára bezárt iskolát újra megnyitották.

— **(A tavasz és a katonazene.)** Mikor az Erzsébet-sétátér fáinak dus lombjai, egymás fölé hajolva, valódi lombosítort vonnak a sétálók feje fölé, akkor megváltozik a mi házi-zredünk derék zenekarának munkarendje is. A téli idény kedves időtöltése, a déli térzene elmarad s kezdetüket veszik az Erzsébet sétátér csütörtök délutáni sétahangversenyei. Ha az időjárás — mely néhány nap óta a legszebb reményekre jogosító, verőfényes tavaszi napokkal kedveskedik nekünk — így marad, a cs. és kir. 52-ik gyalogezred zenekara, már csütörtökön (folyó május hó kilencedikén) tartja az Erzsébet-sétátéren első, idei sétahangversenyt, melynek részletes műsorát közölni fogjuk.

— **(Szenzációs gyilkosság)** történt Mohácson t. hó 5 én, vasárnap éjjel fél 12 órakor a *Philipp*-féle vendéglőben. Ugyanis *Hamberger* Jakab molnárlegény mulatott ott több társával, s midőn hazamenni akarván az ajtón kilépett, odaugrott *Kraft* Sándor 16 éves hentes iparostanonc, s egy nagy kést markolataig dőlött *Hamberger* szívébe, ki azonnal meghalt. A tanonc a járásbíróóság börtönében ül. A gyilkosság oka eddig ismeretlen.

— **(Kutyák a sétátéren.)** Ugy a felső, mint az alsó sétátéren, eléggé szembeötlő, figyelmeztető tábla hirdeti, hogy a kutyákat a sétátérre vinni tilos. Kétségtelenül elismerjük a hatósági intézkedés helyes voltát, mert a sétátérre vitt kutyák nemcsak az ott levő ültetvényeket rongálják s feldulják a városi kertészek fáradságos munkáját, hanem elég kellemetlenséget okoznak a járó-kezőknek is. Így a publikum ama része, mely kutyával szokott járni, kerüli is azt, hogy kedvenc állatait felvigye a sétátérre, s mégis néhány nap óta valóságos kutyaidillek folynak le mindkét sétátéren s a kicsiny kutyácskák pajzán játékkal ott okvetlenkednek a sétálók lábai alatt. — Természetes, hogy a játszadozó kis ebekék gazdátlanok s csak az képezheti beszéd tárgyát, hogy ezeknek a gazdátlan s olvasni nem tudó kutyácskáknak eltiltása iránt miért nem történik hatósági intézkedés? Alig hinnők, hogy ezek a szabadon szaladgáló ebekék kevesebb kárt és kellemetlenséget okoznának, mint azok, melyeket gazdájuk pórázon vezet. Vagy tán ez is az a bizonyos »copfa«, melynek alapján szabályrendelet szerint kutyákat vinni tilos a sétátérre, míg a maguktól odajövő kutyácskáknak e tilalom nem szól?

— **(Vizállások.)** A felső vidékekről érkezett hírekből ítélve, a múlt hó utolsó napjaiban félt volt, hogy folyamaink áradása

gondot fog okozni azoknak, kik hivatva vannak az árvízvédelemre. Ezek az aggodalmak azonban — egy időre legalább — most megszűntek, a mennyiben a m. kir. földművelésügyi minisztérium vizrajzi osztályának legújabb jelentése szerint a folyamok vizállása, a rendesnél magasabb nivón, stagnál.

— **(Garázdálkodik a kétfejű rém.)** Magyar embernek mondani sem kell, hogy melyik az a kétfejű rém; jól tudja mindenki, hogy nem valami mesebeli szörnyetegről beszélünk, hanem a kétfejű sasról, az osztrák sógorról, mely abban leli örömét, abban találja fel élete célját, hogy ott, a hol lehet — de néha bizony a legképtelenebb utakon is, ártson nekünk. Legújában aztán ez a kétfejű rém belevette magát az iparunkba s ott próbál magyar cégér alatt garázdálkodni. Tudvalevő dolog, hogy nemrég a kereskedelemügyi miniszter egy kiadott rendeletében ráolvasott némely magyar hangzású címke alatt kiadott gyufára, hogy az külföldi gyártmány; ezen aztán kapott az osztrák sógor s gondolva magában, hogy ha a magyar ember olyan jámbor, hogy elég neki a magyar címke, hogy kegyetlenül vásárolja ennek neve alatt a külföldi gyártmányu gyufákat, akkor miért ne meritenének hasznot ebből a bécsi gyufagyárosok is, s ha már a többi külföldi gyufagyárosoknak sikerül nemzeti színű cédulával eladni a maguk portékáit, mekkora forgalmat lehetne csinálni akkor, ha a jótékonyág leple alá bujnak. Közismeretű dolog, hogy a szegedi gyufagyár, melynek termékei a leghíresebbek közül való, többféle gyufát árul, melyeknek bizonyos jövedelmi százaléka különféle jótékony célokra van szánva. A kétfejű sasnak felűnt ez a história s most legújában »Pály Testvérek Szeged. — Siketnéma Gyufa 3%« — címkékkel ellátott gyufákat hoz forgalomba, melyeknek külseje teljesen hasonlít a szegedi jótékony célra szánt gyufák külsejére, a szélén azonban apró betűkkel oda van nyomtatva: »Z. F. W.«, a mi a szegedi gyufákon nincs s a mi annyit jelent, hogy »Zündhölzchen Fabrik Wien«. Hát ez bizony teljesen reá vall a kétfejű sas egyéb magyarfaló garázdálkodásaira, szerencse azonban, hogy ezt is felderítették, s már történt is e tárgyban hatósági intézkedés, mely kiküszöbölte Magyarországot területéről ezeket a hamisítványokat, melyek bár árthattak volna, de most már nem befolyásolják azt, hogy ne pártoljuk továbbra is ama magyar alföldi gyár termékeit, mely gyár oly sokat áldoz jótékony célokra.

— **(Szerencsétlenül járt favágó.)** *Klemenc* István Petőc pusztai lakos a napokban azzal volt elfoglalva, hogy házi-szükségletére fát vágott, miközben az egyik hasáb fa lecsuszott a tőkéről s az éles favágóbaltával *Klemenc* Istvánnak hüvelykujját vágta le. A szerencsétlenül járt ember súlyos sebet bekötözték s aztán beszállították *Klemenc* Istvánt a kórházba.

— **(Baleset a Dráván.)** Mint értesülünk, a napokban könnyen végzetessé válhatott baleset történt a Dráván, hol az ugy nevezett »Dráva köz«-nél a kotrógép munkásai azzal voltak elfoglalva, hogy a folyam medrét tisztították. E közben történt, hogy *Slamanits* Péro, eszéki munkás a kotrógépről belezuhant a sebes folyamba, melynek hullámai között egy pillanat alatt eltűnt. Szerencsére a parti révészek azonnal csónakba szálltak s megmentésére indultak a szerencsétlenül járt munkásnak, kit, midőn a víz felvetette, sikerült megmenteni. *Slamanits* Péro most súlyos betegen fekszik az eszéki várbeli kórházban.

— **(Elfogott tolvaj cselédleány.)** *Kiss* Gyula államvasuti hivatalnok, pécsi Arany János utcai lakos panaszt emelt a rendőrségnél, hogy cselédjét helyettesítő takarítónője — kinek nevét sem tudta — tőle négy ezüst kanalat ellopott. *Tóth* Jenő ügyletes rendőrbiz-

tos ez ügyben megindította a nyomozást s ennek során sikerült a tettest *Stiglbauer* Mari hely és munka nélküli csavargónó személyében elfogni, ki a kanalakat hatvan krajcárért egy szigetkülvárosi korcsmába bevitte, s miután azokat nem váltotta ki, a korcsmáros kettőt közülök zálogházba küldött. Így hát megkerültek a kanalak, a tolvajt pedig átadták a bíróságnak.

— **(Becsapott gazda.)** Furcsa panaszzal állított be a napokban a községi elöljáróságához *Palkovits* László gazdálkodó. Azt panaszolta, hogy egy fővárosi gyár nála járt ügynökénél száznegyven forintért egy viharágyut rendelt, melynek felét kifizette, a másik felét pedig részletekben szándékozott törleszteni. A gazda egy darab ideig várta a viharágyut, de mikor az csak nem akart megérkezni, levelet íratott a pesti cégnek, mely azonban azt a nem remélt választ küldte, hogy nála *Palkovits* László megrendelést nem tett, hogy ügynökei sohasem jártak Baranyában s így valószínű, hogy a gazda egy csaló üzelmének ült föl. A gazda panaszát folytán megindították az ismeretlen csaló után a nyomozást, valószínű azonban, hogy ez is azok közül való, kik békecségesen türik, ha nyomukat bottal ütik.

— **(Razzia.)** Rendőrségünk az éjjel razzitát tartott. Főképen a város alatti réteket járták s meg is lett a kutatás eredménye, mert a *szalmakaszlakban harminchét csavargót* szedtek össze. A hely és munkanélküli csavargókat egyelőre fogva tartják s illetőségi helyük megállapítása után haza fogják őket toloncolni.

— **(A cigányasszony büne.)** *Horváth* Teréz cigányasszony, mint számos más fajrokona igen jól értett a kártyavetéshez, illetőleg a kártyavetés által hiszékeny leányoktól pénzt, ruhát és más használható holmit kicsalni. Ilyformán károsította meg *Oldal* Rozi nevű tamásii leányt ötvennyolc korona erejéig, *Jankovics* Mari, tamásii cselédleányt pedig hetvenkét korona erejéig. De e jövődőlési művészetén kívül még más súlyos vád is terheli *Horváth* Teréziát. Ő ugyanis *Német* Rozi, ozorai illetőségű cselédleánynak segítséget akart nyújtani magzatelhajtásban is, amiután *Német* Rozi, egyik barátjánál *Jankovics* Marinál igen sikeresen alkalmazott ilyen műtétet. Most a bíróság folytatja ellene a vizsgálatot.

— **(Állomásfőnök és altiszt.)** Az ó-dombóvári állomáson sajnálatos incidens fordult elő a főnök és egyik alkalmazottja között. *Sándor* Mór altiszt ugyanis fizetését vette föl, a melyből azonban *Singer* Benő állomásfőnök egy csekély összeget, büntetéspénzt levont. *Sándor* ez a dolog rendkívül felizgatta és haragjától vezettetve annyira megfélemedezett magáról, hogy botot emelt főnöke ellen. A besietett hivatalnokok aztán megfélemedtek a rendkívül felizgatott embert. *Sándor* a kihallgatásnál azt állította, hogy nem akarta bántalmazni, csupán nagy ingerültségében rácsapott az asztalra, be is látja helytelen tettét, de már későn, mert *Singer* állomásfőnök erről a sajnálatos esetről azonnal távirati jelentést tett a zágrábi üzletvezetőségnek, hol a vizsgálatot az ügyben megindították.

— **(Barnum és Nagy-Berki.)** Ne tessék valahogy azt gondolni, hogy *Barnum*ék talán *Berkibe* készülnek menni előadást tartani, nem, annál kevésbé szándékozunk itt valami rossz viccet megereszteni. Az a két név nagyon egyszerű uton került itt egymás mellé. *Barnum* tudniillik igen hiu arra, hogy a világon előforduló ritkaságokat, abnormitásokat emberben vagy állatban, azt mind magához kaparítsa, hogy óriási látványosságát megnagyobbítsa. Tudta ezt *Deutsch* Adolf, *Berki* bérlő is, akinek egy három szarvu ökre van és megvételre

ajánlotta *Barnum*éknak. E napokban válaszoltak a bérlőnek, hogy ők hajlandók ezt az ökröt megvenni és arra kéri a bérlőt, hogy az állatot fotografáltassa le és küldje be nekik a képet, valamint írja meg, hogy mennyit kíván az állatért. S ha az alku sikerül a nagyberki háromszarvu ökrör *Barnum* világsodái közé fog kerülni, *Berki* nagyobb dicsőségére.

— **(Az időjárás.)** A szegediek meteorja május hóra szóló multkori jelentését — a mit lapunkban is közöltünk — most a következőkkel egészíti ki: Az időváltozás már 8-ika körül fog bekövetkezni. Mineműségre e változás lehet zivataros záporosóvel, széllel, de jellegére nézve meleg leend, míg ha a napon kitörések május hó első napjaiban nem jönnek elő, úgy a 8-iki csomópont újra meghozza a hideg időt, a mely ez alkalommal a fagyos szentek körül végzetes lehet. Ezen hideg idő visszatérte pedig onnan jön, hogy a Nap fél felületét még mindig rossz melegvezető gázok borítják s ha egy Napkitörés e gázokat szét nem robbantja, úgy azok a Nap fél átfordulása után, mely május 8-án fog bekövetkezni, számunkra egy 12 napos hideg időt hoznak, a mely a gyümölcs és egyéb termésre katasztrófáló lehet. Igen valószínű azonban, hogy május hó első napjaiban a nagyon kívánatos Napkitörések megtörténnek, s nemcsak jobb melegvezető gázokkal burkolják a Napot, hanem a rossz melegvezető gázokat is eltüntetik, úgy, hogy a meleg napsugár a fagyos szentek napjain sem engedi a hőmért oly mélyre szállani, hogy az ártalmára lehessen a növényzetnek. Azt, vajjon lesznek-e napkitörések a mondott időben, bárki megfigyelheti, ha a Napot egy távcsővel vizsgálja. Ha azon sötét színű, nyugodtan uszó fekete foltokat lát, akkor nincs a hidegtől mit tartani. Ha e foltok nyugtalanok, alakjaikat változtatják, dörgés, villámlással járó zivatart, sőt jégesőt is várhatunk. Ha e foltok igen homályosak, ha eltűnnek, úgy viharos s esetleg hideg időjárás következik be. Vagy ha a Nap foltmentes marad, ugyan a mifelénk fordított oldalán és a tulsón keletkeztek foltok, ekkor is az előbbi esélyek állanak be, amit azonban mi csak utólagosan állapíthatunk meg, akkor t. i., ha a folt félénk fordul, tehát az időjárásra nem használható, csupán csak az elvnek a bizonyítására alkalmas. Végre ha mindkét oldalán foltmentes marad a Nap, ez esetben beáll a hideg idő, amely májusban, éppen úgy, mint áprilisban, a csomópontok körül havat is hozhat számunkra. A napkitörések azonban májusban annál valószínűbbek, mivel 18-án napfogyatkozásunk is lesz, amely alkalommal óriási protuberanciák törnek ki a Nap tétől.

— **(A sétaterről.)** Mindentelé pompázik a természet. Szép lombosak már a fák, a virágok is javában virágoznak és kellemes levegőt árasztanak. Sokan örülnek ennek, csak-hogy némelyek tulhajtják ezen örömeiket. Más-kép mutatják. Pedig kár, csak maradnának meg annál a rendes örvendezésnél és ne segitenék elő a fák és virágok korai kopaszodását. Nem elégszenek meg, ha az a lomb a fán pompázik és az a virág ott virít az alján. Megkívánják, hogy szakithassanak belőle. Még hagyján, ha ezt az erdőben teszik, de már megrovandó, ha a sétaterek fáit és virágait

tépdésik. Nem azért vannak azok ott, hogy leszakítsák, hanem hogy a sétaterek szépségét emeljék. Sokszor maguk a szülők ott vannak gyerekeikkel a sétatéren s nem szólnak rá, ha azok a fákat és a virágokat szakítják. Ha már a szülők, vagy a nevelők nem teszik, legalább volna ott kertész, vagy rendőr, a ki arra vigyázna. Persze rendőr van, csak-hogy az inkább lecsücsül a padra és kényelmesen eltereferéz öreg bácsikkal, vagy ifju diák-emberekkel, s felőle ugyan csinálhatnak akármit is.

— **(Ellopták a ruháját.)** *Kneiss* József, pécsi lakós udvaros, panaszt emelt ma délelőtt a rendőrségnél, hogy valaki az ő távollétében behatolt a véletlenül nyitva felejtett lakásába s onnan egy öltözet fekete ruháját ellopta. A panasz folytán a rendőrség megindította a nyomozást.

— **(Elkobzott fegyverek.)** Mint értesülünk a hatóság emberei a napokban újlag meglepő fegyvervizsgálatot tartottak, mely alkalommal a központi járás öt községében nyolc különböző adóztatás alól elvont puskát találtak, melyeket legközelebb szállítanak be a járási főszolgabíróhoz.

— **(Rázuhan a vándorkő.)** A hegyalja-utca végén levő magas dombot most házhelyekké planirozzák. E munka közben tegnap estefelé a *Szebényi*-féle házhelyen szerencsétlenül járt *Kozári* Antal barátur-környék 51. szám alatti lakós, a ki egy magas földoldalt alulról kezdett csákányozni. A földoldal azonban ugynevezett vándorkövekből állt s egy jókora nagy vándorkő lezuhant s *Kozári*nak bal lábát súlyosan megsebesítette, egy darab hust is leszakítván felső lábszáráról. A szerencsétlenül járt ember sebeit *Ludvigh* Ferenc dr., kerületi orvos kötözte be s a rendőrség részéről a helyszínerre kivonult *Tóth* Jenő tb. rendőrbiztos beszállította ápolás végett a városi közkórházba.

— **(Dobálódszó gyerekek.)** A hogy az év legzebb, legkellemesebb s legpoétikusabb hónapja, a május ránk köszöntött, csak-nem mindenki siet ki a szabadba, ki a zöld leveles erdőbe, élvezni a tavasz gyönyörét, kellemét. Hallgatni a csicsergő madárkák dalát, hallgatni az erdő mélyén a vadgalamb bugását, a kakuk hívó szavát s elmerengni a csodásan szép természetben. Oda sietnek sokan az erdőbe élvezni, belehelni azt a zamatos, triss, ózondus levegőt, mit a városban hiába keresnének. Nálunk is sokan, igen sokan felkeresik az erdőt, felsétálnak ami kellemes sétatályunkra, a *Kardos* utra, hogy ott élvezzék a természet nyújtotta gyönyörökét. Délután egy öt óra tájban sokan felkeresik e szép sétatályt és hét óráig is fenmaradnak. Mikor aztán a közélő est sötétlő fátyolát mind alább és alább bocsátja, ismét visszafelé tartanak a városba. Csak-hogy a visszajövetel nem a legkellemesebb. Azaz még fenn a *Kardos* uton igen, hanem a mint leérnek a *Kaposvári*-utca elejére, bizon sokan megbánják a kirándulásukat. De nem csoda, a mi ott fogadja őket, nem a legkellemesebb. Valóságos közáport zudítanak a játszadozó gyerekek az arra sétálókra. S aztán, ha valakit jól megdobtak, röhögve szalad odább a gyereksereg. Tegnap is egy uri embert dobtak meg, s a mikor az botjával megfenyegette őket, még jobban megdobálták. Aztán a gyerekek való-ságos sportként üzik a sárkány eresztgetést. Ez nem volna baj, csak az utat el ne lepnék vele, úgy hogy a közlekedést egészen megakasztják. Ide-oda szaladgálnak a madzaggal úgy, hogy nem is lehet járni ott. Felhívjuk a rendőrség figyelmét, talán mégis néha napján ellátogathatna arra és szétkergethetné a zabolátlan gyerekeket.

— (Lelkészcseré.) A miglész ref. egyház Sütő Kálmán nádasdi lelkész egyhangu meghívással, a terehegyi ev. ref. egyház Bocsor Lajos budapesti vallásánál szintén egyhangu meghívással megválasztotta rendes lelkészévé.

— (A legalkalmasabb bérme-lási ajándékok.) Valódi ezüst és arany tárgyak Schönwald Imrénél kaphatók, Pécsen az idén rendkívül olcsó árban és legpompásabb kivitelben.

— (Különös kedvezményt) nyújt oly osztálysorsjegyvásárlóknak, kiknek sorsjegyei ki nem huzatnak, az ország legnagyobb osztálysorsjegyelárusító helye: a Nemzeti pénzváltó részvénytársaság Budapesten. Prospektust a nevezett intézet kívánatra ingyen és bérmentve küld.

## Törvénykezés.

§ Szabadról. Egy ismert kriminálstank szobájába öreg atyafi kopog be. Az imént még együtt jártak a büntető törvényszéknél, a hol a magyarnak egy kis ügyesbajos dolga volt, holmi verekedés miatt. — Szerencsére felmentették és annál különösebb, hogy még mindig ott időzik az ügyvédje körül.

— No, mi a baj? — Kérdezte a fiskális.

— Itt van a baj az írásban — mondja az atyafi és mutatja a felmentő végzést. — Az áll itt, kérem, — magyarázza tovább, — hogy szabadról levő vádlott . . .

— Nos, hát aztán?

— Hát nem vagyok én szabadról, hiszen már tíz éve, hogy feleségem van odahaza, — instálom.

§ Tömeges lopás és betörés. Valóságos banda ült tegnap a vádlottak padján, melynek tagjai kiváló ügyességgel művelték a lopás és betörés szép mesterségét. Vád alatt állottak: Dürr József, Gondos István, Horvát Gyula két-két rendbeli lopásért, Szinger Gyula Frigyes négy rendbeli lopásért s egy sikkasztásért, Hosszu Vissóki János, Szomor János, Skatser Tamásné, szül. Julesek Franciska s Marsó Pál pedig orgazdaság miatt. Ezen banda tagjai mindenfelől különböző tárgyakat lopkodtak. Különösen ruhaneműket és élelmi cikkeket. A tárgyalás folyamán kiderült, hogy mindezt kényszerből tették, hogy életüket valahogyan fentartassák. Kiderült még, hogy a vádlottakat Dürr József vitte rá a lopásra, aki már különben 18 évet töltött különböző börtönökben. A tények megállapítása után a királyi törvényszék a következő ítéletet hozta: Dürr Józsefet egyrendbeli lopásban mondta ki vétkesnek és ezért 3 évi fegyházra, 5 évi hivatalvesztésre és politikai jogai gyakorlásának felfüggesztésére ítélte és a büntetésbe négyhónapi vizsgálati fogságot beszámította. Gondos Istvánt kétrendbeli lopásban mondta ki vétkesnek és ezért egy évi börtönre. — melyből a 4 hónapi vizsgálati fogságot kitöltöttnek vette, — 3 évi hivatalvesztésre s politikai jogai gyakorlásának felfüggesztésére ítélte. Horváth Gyulát szintén kétrendbeli lopásban mondta ki vétkesnek és ezért egy évi börtönre s 3 évi hivatalvesztésre ítélte. Szinger Gyulát négy lopásért és egy sikkasztásért 3 év és 6 hónapi börtön és 5 évi hivatalvesztésre ítélte. Orgazdaság miatt elítéltek: Hosszu Vissóki Jánost egy havi fogságra és egy évi hivatalvesztésre, Szomor Józsefet 8 napi fogságra, Skatser Tamásné egy napra átváltoztatható 10 K. pénzbüntetésre és Marsó Pált 3 napi fogságra. Hosszu Vissóki J. Szomor J. és Skatserné a bűnösség kimondása ellen felebbezték, kiknek terhére pedig az

ügyész felebbezett. A többi az ítéletben megnyugodott.

§ Csőd. A pécsi királyi törvényszék Lengyel Jakab, pécsi szatócsereskedő ellen a csődöt elrendelte. Csődbiztos Jobst Béla, törvényszéki bíró; tömeggondnok dr. Löbl Gyula, helyettese dr. Németh Arthur, pécsi ügyvédek. Igénybejelentési határidő június tizenkettedike; felszólamlási határnap június tizenhetedike.

## Tanügy.

(Államsegély. A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter a mohácsi iparostanonc-iskolának a folyó 1901. tanévre, nyolcszáz korona államsegélyt engedélyezett.

## Közgazdaság.

□ Az »Anker élet- és járadék-biztosító-társaság« Bécsben apr. 20 án tartotta XLII. rendes közgyűlését.

Mint a számadási jelentésből kitűnik, az 1900. évben 9833 ajánlat nyújtott be 48,602,837,06 k. tőkére és 38,916,55 k. járadékra és 7818 szerződés 39,438,486,91 k. tőkére és 37,261,40 k. járadékra létesített. Az év végén érvényben volt 87,150 szerződés 505,214,107,71 k. tőkére és 321,374,19 járadékra.

Az 1900. évben halálesetekért, visszavásárlásokért, éleltesi és járadékbiztosításokért 3,810,647,30 k. a nyereség részesüléssel kötött haláleseti biztosítások osztalékajaljaiból és a minimális eredménnyel garantizált tulajelési csoportok alapjaiból és az üzleti nyere-

kon szaladgáló gyermekek s a kapukon kint álló fehérnépek is.

Csertőnek mindez oly jól esik. És az ujság ingerével hat reá, szinte új világban képzei magát, mintha ez nem is abban a városban, nem is azon a tájon, nem is azon a földön volna, ahol eddig élt.

Az egyik ház előtt három gyermek játszadozik. A kapuban pedig áll egy fiatal asszony, a ki midőn Csertőt lassu léptekkel közeledni látja, meglepetve lép ki a kapuból s úgy nézi már messziről figyelmesen, ismerős kíváncsisággal. S nézi, mikor a házhoz ér s ahogy előtte elhalad, mosolyogva, jó ismerősként köszönti:

— Jó estét kívánok.

— Jó estét.

Csertő így fogadja el a köszönést s menve tovább, szemét alig hogy reáemeli a fiatal asszonyra. De az — bár félve — egy lépést tesz feléje s csendesen így szól hozzá:

— Ugy-e, nem ismer meg, tekintetes ur?

— Nem én édes lelkem — szól Csertő s meglepetten kutat emlékezetében.

— Én vagyok az pedig, kinek a gyermekét a lovak elől megmentette.

Szól hálásan a fiatal asszony s felkapja porban játszó gyermekét s ölében viszi Csertő elé.

— Ime, ez a kis leánykám, a ki a tekintetes urnak köszöni, hogy még él.

Csertőt tagadhatatlanul kedvesen lepi meg ez a dolog. Ime ez az asszony emlékszik rá s még most is hálás azért, a mit tett. S megsimogatja a kis leányt anyja

De hát Csertő ezt ugyis gondolta, ha az öreg asszony nem mondta volna is. Bodola beleesett az aranyhaju asszony hálójába s bizony abból most már nehezen bír szabadulni. Ha akarna, se menne ez a szabadulás könnyen, hát még ha maga sem akar abból a hálóból szabadulni.

Azonban erről sem szólt az öreg asszonynak semmit s csak várta, hadd mondja el az idejövetele tulajdonképeni célját, hogy hát mit is kíván tőle Henrik ügyében?

És az édes anya könyörgésével hangjában szólt most az öreg asszony:

— Nézze édes uram, az ön segítségeért könyörgök most. Nyujtson módot és eszközt rá, hogy Henriket visszahódítsuk, hogy az a szerencsétlen teremtés megtalálja benne azt, ki visszaadja neki a tiszteletet, a becsülést, a boldogságot, a mit miatta vesztett el és most nála keresi, de nem találja.

Csertő várta ezt a kérelmet s mégis meglepetésében alig tudott rá válaszolni.

— Én asszonyom, örömmel tennék meg mindent, a mit lehet. De mit tehetek én?

— Mit tehet? Én édes Istenem, nagyon sokat. Hiszen önnek, mint a legjobb barátjának, meg van reá a befolyása. Csak szólni, figyelmeztetnie kell s bizonyára meg fog változni.

Csertő mit tehetett egyebet, mint megígérte, hogy valamiképen a szívére beszél Henriknek. S bizony örült, hogy az öreg asszony eltávozott, nagy hálálkodások között, mert bizony nem igen tudott volna hamarosan fel-

ségből a társaság által adott összeg hozzá-  
számításával 6,981.049·88 k., a nem garanti-  
rozott tulélesi csoportok alapjaiból 1.447 037·55  
k. összesen: 12.238.714·73 k. fizettetett ki,  
míg a tartalékok szabályszerű emelésére  
12.873.201·31 k. fordított.

A halálesetre nyereséyesztalékkal biz-  
tosítottak mint nyereséyesztalékokat az »A«  
osztalékterv szerint az évi díjnak 25%-át, a  
»B« osztalékterv (emelkedő osztalék) szerint  
pedig a biztosítás tartama arányában az évi  
díj 21, 18, 15, 12 és 9%-át kapják.

A biztosítéki vagyon a számadási jelen-  
tés szerint összesen 130,620.424·11 korona.

A társaság összes vagyona 138,202.504·41  
korona.

A részvényeseknek 200 kor. osztalék és  
felülosztalék fizettetett ki.

Az osztalékokra még külön fölvilágosítást  
ad Nyitrai Andor főügynök Pécsen, Indóház-  
utca 14. sz.

□ A vetés állása. A vetés állásáról s  
a mezőgazdasági állapotról a gazdasági tudó-  
sítók a következőket jelentik a földművelés-  
ügyi miniszternek: Az időjárás április máso-  
dik felében sem volt kedvező, a mennyiben  
az ország számos vidékére kiterjedő jégeső és  
dér a gyümölcsfák gazdagnak ígérkező ter-  
mésében több helyen jelentékeny kárt okozott.  
Az őszi vetés száraz és többnyire hideg áp-  
rilisi időjárásban néhol nagyon elmaradt és  
oly vidékeken, a hol ehhez még a férgek is  
jelentékenyebb mértékben elszaporodtak, a  
vetés tetemes megritkulása tapasztalható. Az  
őszi buzavetés kielégítően és részben jól áll,  
illetőleg kiszántás alig fordult elő: a Tisza-  
Maros szögén és a Duna jobb partján. Leg-

gyengébb s általában alig közepes a vetés  
a Tisza jobb partján. a hol nemcsak nagyon  
el van maradva, hanem sok a ritka, foltos  
és féregrágott, a melyből még most is folyton  
kiszántanak. A buzavetésnél jóval gyengébb,  
országos átlagban alig közepszerű az őszi  
rozsvetés, a mely nem mindenütt bokrosodott  
kellőleg. A korai őszi rozs néhol már kalászat  
is tolja. Az őszi árpa néhol erősen hanyat-  
lott az április hónapi hideg és száraz idő miatt,  
néhol ebből is jócskán kiszántottak. A tavaszi  
árpa, melynek vetése elég jól kelt, türethetően  
fejlődik. A zab érzi az áprilisi rossz idő ha-  
tását, többnyire gyenge. A repcében, illetve  
a repce virágaiban sok kárt okozott a hideg,  
esős és szeles időjárás. A kukorica vetése  
még javában folyik. A korai kukorica már  
több helyen kikelt és a beállott esőzésekre ki-  
elégítően is fejlődik. A burgonya ültetésével az  
Alföldön nagyjából már elkészültek; de a hegyi vidékeken még folyik a munka. A  
kerti növények fejlődése is lassú volt. A hü-  
velyesek vetése folyamatban van. A koraiak  
jól keltek. A kertert és lent már nagyjából  
elvetették. A dobány-palánták kiültetését ed-  
dig a hűvös idő hátráltatta: de most már  
kezdik kiültetni. A cukorrépat már nagyjából  
elvetették s kielégítően ki is kelt, de fejlődé-  
sében kissé elmaradt. A rétifű növése is lassu  
volt az utóbbi időig; remélhetőleg most már  
ez a növény is gyorsabban fog fejlődni. A le-  
gelők fejlődéséhez szintén jobb reményeket  
fűzhetünk. A szőlők — kivéve a be nem fe-  
dett s télen át szenvedett tőkét s venyigé-

ket — általában országszerte kielégítően álla-  
nak. A korai gyümölcstajok, melyek virágzás-  
ban voltak, az április 19. s 20-iki dértől so-  
kat szenvedtek. A cserebogarak helyenkint  
már rajzani kezdenek. Általában az idén a  
cserebogár jóval kevesebb, mint más eszten-  
dőkben volt.

# Tőzeg- klozetek.

T.  
Kraus István urnak  
Pécsen.

Ezennel szívesen kinyilatkoztatom,  
hogy a nekem szállított *tőzeg* klozetek  
*teljes meglegedésemre* beváltak és a még  
visszalévőket is mihamarabb átalakítatom.

Tisztelettel  
Fodor Pál,  
Deák-utca 1.

*Vidéki hátralékosainkat tisztelettel fel-  
kérjük, szíveskedjenek hátralékaikat mielőbb  
beküldeni.*

világosítást adni neki a módról, hogy mikép fog Henrik  
megpuhításához kezdeni.

S ezen gondolkodik, hogy ott jár a külváros egy-  
szerű, szűk utcáin. S itt az egyszerűség, a hétköznapias-  
ság otthonában úgy találja, hogy százszor boldogabbak  
ezek a hétköznapi, egyszerű emberek, az ő természetes-  
ségükben, mint odabenn a város fényes házsorainak uri  
népe, a ki a látszat mögé rejti azt a meztelen, rut va-  
lóságot, melyben annyi a rossz, annyi az aljas utakon  
bujkáló gonoszság.

Ő maga már utálja teljesen azt a világot. Bár benne  
porogván, mindenkorra megtartotta vele szemben függet-  
lenségét, mégis érzi, hogy ő is csak olyan, mint azok oda  
benn mind. A különbség legföllebb az köztük, hogy ő  
öntudatosan követte el eddig azt a sok, csalfa látszat  
alá rejtett rosszat, a mit elkövetett, míg a többiek a  
legtöbbször tehetetlen rabokként cselekesznek, a szen-  
vedély vezetni őket a sok rosszban és a kevés jóban  
egyaránt.

Ime itt vannak az ő legújabb ismerősei. Első sor-  
ban Bodola Henrik, hiszen az ő róia váratlanul kiderült  
titok képezi most gondolatai főtárgyát. Nem a szenve-  
dély vezet-e őt? Nem ez kergette-e az aranysárgahaju  
asszonyhoz s nem ez köti-e le úgy annak rabjává, hogy  
hiába van a régi szerelem többé s hiába van az édes  
anya kérelme, nem tud szabadulni már ebből a rabság-  
ból?! Nem tud szabadulni akkor sem, mikor egy sze-  
gény nő hozza neki igaz szerelmét. S mikor jóvá kellene  
tennie azt a nagy bűnt, a mit ezzel a szerencsétlen nő-  
vel szemben elkövetett.

Az aranysárgahaju asszonynyal nem tud komolyan  
foglalkozni. Ebbe a kicsi, finom testbe valami nyugha-  
talan lélek szorult, a mely most követeli meg a magáét,  
mit a sors tőle eddig megtagadott. Most akar élni, él-  
vezni, és nem nézi, hogy ki az, kit erre kiválaszt és  
még kevésbé azt, hogy ennek az életnek mi lesz a  
vége?!

A harmadik ismerőse a Sziv-dáma. Ez az örök női  
rejtélyesség előtte. Ezzel már akarna, szeretne komolyan  
foglalkozni, de fél tőle, hogy nagyon meg kell fizetnie ezt  
a tanulmányozást. Abba már beleunt, hogy szerelmet  
hajhászson és a szerelem végén egy hiábavaló dicsdal-  
lal szaporítsa az ily kétes értékű diadalai számát.

S érzi, hogy szerelmet, igaz szerelmet keresne most  
már; olyat, a mely nem mulandó s nincs az ujság inge-  
réhez az unalom elérkezééhez kötve.

Ilyen hangulatban könnyen el bírja határozni, hogy  
szakít a Sziv-dámánál szokásos összejöveletekkel. Szakit  
azért, hogy talán akkor Bodola is észére tér s megme-  
nekül a kis özvegy hálójából. Neki magának legfelebb  
annyi haszna lesz belőle, hogy megmenekül a Sziv-dá-  
mával való kísérletezés veszedelmétől; egyébként pedig  
elháritja magától a lelkiismereti furdalásokat Henriknek  
sorsa miatt.

A hegyekről enyhe levegőt hoz az alkonyati szellő.  
Jól esik a leblének s tele tüdővel szívja be a tisztaság,  
a frissesség levegőjét. S miként a lég, oly tiszta erre a  
külváros szűk utcáin minden. A házak, a kertek; a há-  
zakon az ablakok, ezekben virágok. És tiszták az utcá-

## Országgyűlés

**A képviselőház ülése május 7-én** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) A képviselőház *Percei* Dézsó elnöklése mellett tartott mai ülésén harmadszori olvasásban is megszavazta a *Adria*-javaslatot. Elfogadták ezután az állami gyermekmenhelyekről szóló javaslatnak a főrendiház által kívánt módosítását.

A fiumei középfoku közigazgatási hatóságról szóló javaslatot vették ezután tárgyalás alá, melyet *Belicska* Béni előadó ajánlott elfogadásra.

*Mezőssy* Béla nem fogadja el a javaslatot, mert megint csak provizorikus jellegű. Követeli, hogy a fiumei kérdés az 1868-iki törvény rendelkezéséhez képest egyszer már végleg rendeztessék s határozati javaslatot nyújt be, hogy a kormány utasítsa a fiumei ügyeket végleg rendező törvényjavaslat benyújtására.

*Szell* Kálmán miniszterelnök kijelenti, hogy a szőnyegen forgó javaslat megfelel a magyar állameszme követelményeinek és Fiume érdekeinek egyaránt, különösen pedig teljesen megvédi Magyarország szuverenitását. Utal a megváltozott fiumei viszonyokra, Fiumének az anyaországhoz való ragaszkodására és hűségére, miért is *Mezőssy* javaslatának elvetését kéri.

Erre a Ház a törvényjavaslatot további vita nélkül elfogadta.

Végül *Wlassics* Gyula közoktatásügyi miniszter válaszolt *Zichy* Aladárnak a *Pikler*-ügyben hozzá intézett interpellációjára. Kijelentette a miniszter, hogy ha bárki tényleg mondotta volna a *Pikler*nek imputált szavakat, mindenki méltan fölháborodnék rajta, de *Pikler* határozottan kijelentette, hogy nem mondotta azt, a mit róla híreszteltek s ő teljes hitelt ad szavainak, de bizonyítja ezt összes tanítványai is. Szigorral jár el a kötelességszegő tanulókkal szemben, de lelkiismeretesen megvédi a legnemesebb szabadságot, a tanzsabadságot és szellemi szabadságot is.

Hosszas és zajos helyeslés, éljenzés és taps követte a miniszternek ezt a kijelentését.

*Zichy* Aladár gróf nem veszi tudomásul a választ.

*Wlassics* miniszter replikájában kijelenti, hogy Isten mentsen attól, miszerint a filozófiai rendszert esküdszékileg bírálják fölül. — Felolvassa az egyetemi tanárok magasztaló véleményét *Pikler*ről, mire a választ az egész kormánypart és a függetlenségi párt tudomásul vette.

## TÁVIRATOK.

— **Zászlószentelési előkészületek.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) A *Ludovika*-akadémia holnapi zászlószentelési ünnepségére lázasan folynak az előkészületek. A főkapuval szemben diadalkaput állítottak »*Istennel a királyért és hazáért*« fölírás-al. A *Ludovika*-hoz vezető utak ünnepi díszet öltöttek. A kaputól jobbra és balra a falat Magyarország összes címerei között a király monogramma ékesíti. Az akadémia környékén a házak lobogódiszben állnak.

— **Főispáni beiktatás.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) *Zákó*

*Milán* főispánnak ma délelőtt volt ünnepes székfoglalója *Pancsován*.

— **Hamis bankók forgalomban.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) Szász-ebesen hivatalosan megállapították, hogy számos hamis tízes bankjegy van forgalomban. A pénzhamisítótakat erélyesen nyomozzák.

— **Elítelt birtokos.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) A szegvárdi kir. törvényszék esküdtbírósa az esküdtek verdiktje alapján *Tóth* Balázs jómódu birtokost három évi börtönrre ítélte, a miért a nagykorosmában *Szöke* Istvánt agyonszurta.

— **Megszökött szerelmesek.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) *Barcsa* Anna, décsfaivi (Udvarhely megye) 15 éves gyönyörű leányka Budapesten találkozott *Forgács* Gábor nevű 23 éves földijével s egymásba szerettek, házasságukat azonban a szülők ellenezték. A fiatalok tegnap óta lakasukról eltűntek s a rendőrség megállapította, hogy a bécsi hajón megszöktek.

## Szerkesztői üzenetek.

**Kis ábrándos.** (Helyben.) Igazán kár volt oly sokat írnia. Nem mintha mi nem szívesen fogadtuk volna hat oldalra terjedő illatos »levélkéjét«, hanem csak azért, mert a levélírással hiába való fáradságot okozott magának. Higgye meg, elég lett volna csak levelének keltét írni meg s azt, hogy jelenleg tizedhat éves, ez tökéletesen elég lett volna arra, hogy kitaláljuk, hogy szerelmes. Mondja, az Isten szerelmeért! Mi megütközni valót talál azon, hogy szerelmes? Hiszen tavasz van. Május, a szerelem hónapja s bennünket valóban az lepett volna meg, ha levélkéjében azt írta volna, hogy nem szerelmes. Hát van egy fiatal leánykának — kinek legföljebb a hamuzsir képlete okoz gondokat — más dolga is ilyenkor, mint szerelmesnek lenni? Persze, hogy nincs! Hogy a szülők észrevettek zavart állapotát s már nyomon vannak, az nagyobb hiba s ez ellen nem tudunk jobb orvosságot, mint azt, hogy legyen óvatos, a mi igen könnyen megy, mert az ön árulója mindösze anyyi, hogy — mint írja — ábrándos s nem tud a szívének parancsolni. Nos tehát ne olvasson a mama előtt *Heine* fordításokat, s főleg ne üljön ki este a balkonra különösen a mikor holdvilág ezüstös fényű, méla sugarai fürdenek a vízfolyásokban, végül pedig ne sohajtson olyan gyakran, mert az — egészségtelen.

**Érdeklődő.** (Pécs.) Igen. A háziápolásban részesült vörheny betegek lakásának fertőtlenítésért jár bizonyos díj. Hogy mennyi, azt megtudhatja a városi tisztifőorvosnál.

**A kis pacsirta.** (H. H. Pécs.) Fialatember! Ne feledje el, hogy mér május hetedik van. Közeleg a vizsga ideje s ilyenkor veszélyes szerelmes danákat zengeni. A beküldött kis pacsirta különben messze elszállt. Elröpült a közöhlenség sűrű sötétjébe!

**Hozzá!** (K. F. Pécs.) Ugyan ki olvas ilyen verseket ilyenkor, mikor tán a temetkezési egyetek halálmadarai is »Hozzá« című verseket írnak!

Laptulajdonos Felelős szerkesztő  
SZAUTTER GUSZTAV PLEININGER FERENC  
TAIZS JÓZSEF  
kiadó.



## KIS HIRDETÉSEK.

Lánc-utca 11. számú

h á z,

mely áll 7 lakás és nagy pincéből, gyümölcsös kerttel együtt jutányos árért eladó.

**Egy szakképzett gépész,** a ki 4 évig volt egy helyen alkalmazva, hasonló állást keres nagyobb gőzmalomnál vagy uradalomnál. — Bővebb értesítést ad **I. P. Pécs,** Lánc-u. 11. sz. a.

Tavaszi-u. 19. számú

H Á Z,

eladó, mely áll 6 szoba, 3 konyha, 2 élőkamra és nagy kertből. Bővebbet ugyanott a tulajdonosnál.

Bátori-u. 10. számú H Á Z

eladó, esetleg elcserélendő Bővebb értesítést ad ugyanott a háztulajdonos.

Attila-u. 5. számú

h á z

mely áll 3 lakás és egy nagy pince-helyiségből jutányos árért eladó.

Értekezni ugyanott a tulajdonosnál.

REINISCH ANTAL férfi-szabó

Lyceum-utca 17. sz.

Elvállal férfi-ruhák készítését a legújabb facon sze int, ugyszintén ja vitásokat is elfogad a legjutányosabb ár mellett.

Özv. Kovácsits Antalné

szijgyártó-üzlete PÉCSETT, Irgalmasok bazárja. Ajánlja dusan felszerelt raktárát lószerszám, nyereg, pénzerszény, utibörönd és sétatobokban.

Rambuszek Jakab

szalma- és nádszék-készítő PÉCS, Kossuth Lajos-utca 16. Elvállal ugyane szakmába vágó javításokat is jutányos árért.

Kugler Lipót, kárpitos

Kaszárnya utca 27. Elvállal mindentéle szakmájába vágó új munkát és javításokat.

Dömel Nándor szoba- templom, cég, díszfestő és mázoló.

József-utca 5. szám.

Elvállal minden e szakmába vágó munkát a legjutányosabb árért!

Alsó-Balokányi-utca 4. számú

h á z,

mely uri lakásnak igen alkalmas, gyümölcsös kerttel együtt, jutányos árért eladó.

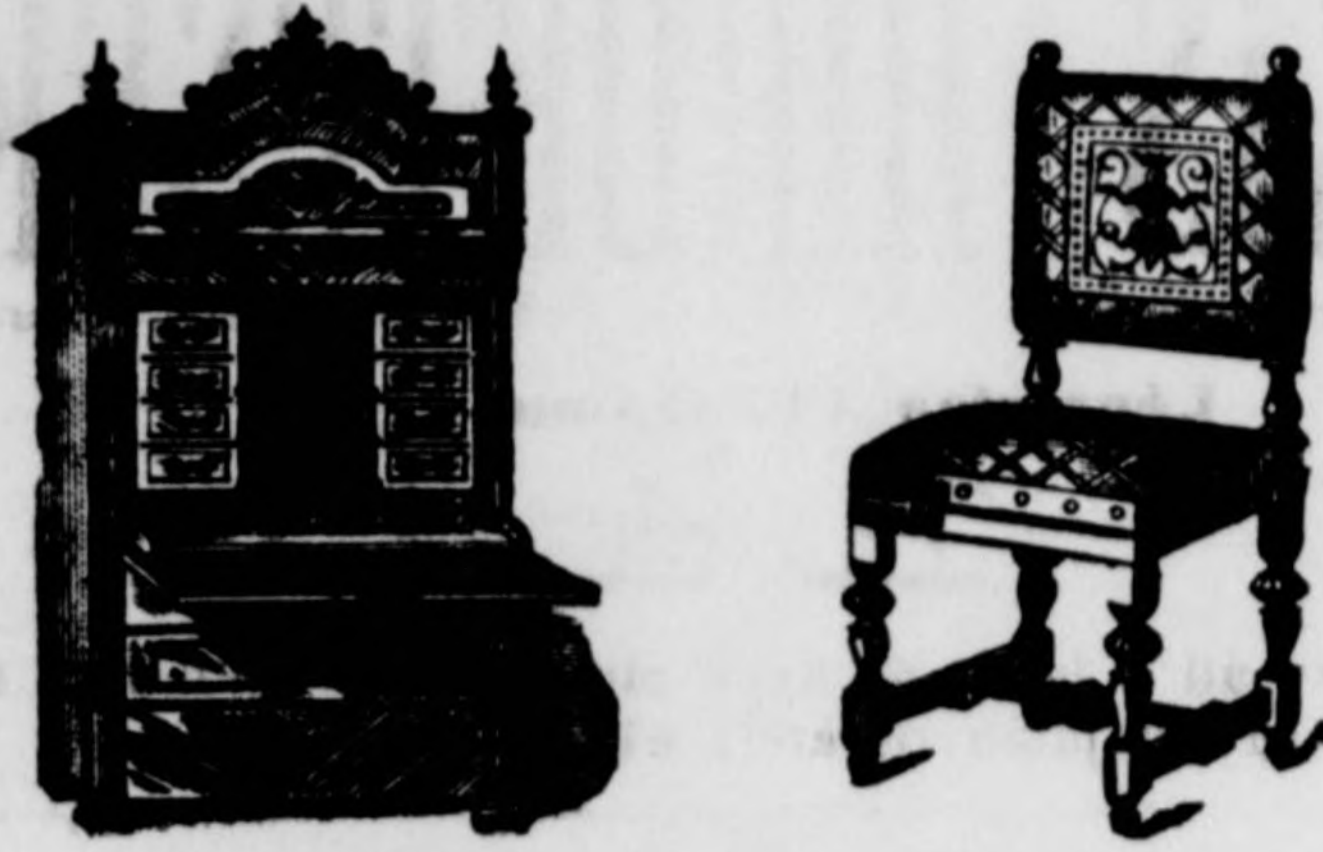
HIRDETÉSEK.....

..... jutányos áron a kiadóhivatalban.....

..... vétetnek föl



## Hirdetések



Legjobb készítményü

## butorok

legolcsóbban vásárolhatók

## FEHÉR BÉLA

butor-raktárában

Pécsett, Apáczá-utca 2. sz. a.

(a Takarékpénztári új palotában.)

Külön osztály kárpitos butorokra.

## Faépitmények



rothadását, azokon  
gomba-képződést  
legbiztosabban meg-  
akadályoz; falgom-  
bát, falnedvessé-  
get legbiztosabban  
kiirt a

## Bárdos és Brachfeld

budapesti műszaki nagykereskedő cég  
törvényileg védett

„AREFACTOR” gyártmánya.

Részletes felvilágosítással készséggel  
szolgál a helybeli kizárólagos képviselő:

Hamerli József,

vaskereskedő.

PÉCSETT.

**E**gész lakások, valamint egyes  
szobák, termek, lépcső-  
házak, folyosók stb.

legszebb és tartós kifestését eszközli a  
lehető

legjutányosabb árak mellett

## MARXREITER VICTOR

40 év óta fennálló és a legjobb hírnévnek

elismert

szoba, templom és dísz-festő cég

Pécsett, Zrinyi-utca 3. szám.

(Jókai-tér alatt.)

Templom festéseket képekkel vagy  
a nélkül a legművésziesebb  
kivitelben.

... Legujabb minták nagy választékban  
a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig.

## Németh István

templom-, szoba- és cég-  
festő

(Tábor-utca 12. sz.)

jutányosan elvállal minden  
szakmába vágó munkát a  
legujabb mintákkal.

## Műhely-változás!!!

Van szerencsém a n. é. közönséget  
értesíteni, hogy

**lakatos \* \* \* \***  
**\* \* műhelyemet**

Siklósi-u. 10. szám alatti ház-  
ból 1901. május hó 1-én Cit-  
rom-u., Köszl-féle házba helyezem  
át, hol mindenféle épület- és butor-  
vasalást elvállalok.

Ajánlom saját gyártmányu sarok ágy-  
vasalásomat, mely az ágyat összehuzza és  
ezáltal az ingás ki van zárva; továbbá el-  
vállalok függő-lámpa elhelyezéseket, az ösz-  
szes konyha eszközök javítását, utazó kosár,  
koffer és táskák vasalását és javítását;  
címablák készítését és elhelyezését, vasbu-  
tor javítását.

Kiváló tisztelettel:

Müncz József,

műlakatos.

## LIEBHARD JENŐ

épület- és műlakatos PÉCSETT, Siklósi országut 22.

Elvállal mindennemű

műlakatos munkát,

sirkerítés, sirkereszt, sirlámpa, csillár és mindennemű dísz-  
tárgy készítését, továbbá mindennemű épület-lakatos munkákat,  
épület-vasalást, takaréktűzhelyek, valamint görredőnyök, (ro-  
lók) készítését és vízvezeték szereléseket.

Lelkiismeretesen, pontosan és olcsón eszközöl mindennemű javi-  
tásokat. *Költségvetéseket kívánatra díjmentesen készít.*

A pécsi igen tisztelt közönségnek ez uton tisztelettel tudomására  
hozzuk, hogy a valódi és világhírű „Schönmann“-féle

# Ambre és Cairó-féle

zigaretta hüvelyek

egyedüli eladási jogát

özv. Tausz Vilmosné

dohánykülönlegességi raktárának adtuk át.

Hogy ezen, még eddig felülmulhatlan hüvelyek elterjedését előmoz-  
dítsuk, a fenti cégnek oly olcsó árakat adtunk kézre, hogy képes 100  
hüvelyt 20 krért, 6000 drbot frt 6.80 adni.

Ezáltal mindenkinek lehetővé van téve jó papírt olcsó áron  
használhatni.

Teljes tisztelettel

Schönmann &amp; Singer.